17 AUG 2006
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library

特許唯一華人專賣 RED GINSENG KING 正官庄高麗蔘代理店
太古廣場D7舖 Tel: 905 - 477 - 8802

世界日報
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT. M4M 1B7 CANADA www.worldjournal.com
75¢ PER COPY

新聞提要
上海磁懸浮列車著火停駛 (B1) (新華社)

百萬人倒扁 號角震天響

今起網上連署「持續一周、一月、一年，直到阿扁下台」

➡民進黨前主席施明德12日上午在台北市二二八公園舉辦百萬人倒扁活動。倒扁運動總部11日呼籲百萬人「承諾自己，絕不在歷史關頭缺席」，「讓運動持續一周、一月、一年，直到阿扁下台為止」。（本報台北傳真）

【本報台北十二日電】「百萬人倒扁運動」發起人施明德、賀德芬、魏千峰等人，決定發動「百萬台灣良心」靜坐活動，並在連署達百萬人後集體在總統府前靜坐，除非陳水扁總統下台，否則絕不離開。

施明德等人12日在二二八和平紀念公園舉行記者會，聯名要求陳水扁下台。百萬人民倒扁行動總部並架設了「倒扁，百萬人民網」網站，12日起接受上網倒扁連署（連署網址：www.newtaiwan.org.tw），同時製作倒扁布條、貼紙供民衆索取，並在21縣市成立倒扁基地台，徵求「倒扁運動種子部隊」。

倒扁運動總部11日發出新聞稿，要求參與者在能找到的牆面上掛起「阿扁下台」的布條，在身前背面貼上「阿扁下台」的貼紙；同時呼籲百萬人交納一百元台幣參加9月9日的「百萬人靜坐倒扁」費用，以「承諾自己，絕不在歷史關頭缺席」，「讓運動持續一周、一月、一年，直到阿扁下台爲止」。

參與者透露，施明德將和大家一起在總統府前的凱達格蘭大道上，正對著總統府靜坐；同時也將在9月9日前後發起大規模遊行，施明德也會出來遊行，屆時不但考驗陳水扁，同時考驗身兼台北市長的國民黨主席馬英九，「看看馬英九要怎麼以集遊法處置施明德」。

百萬人倒扁已成立運動總部，第一波發起人除了已曝光的施明德、賀德芬、簡錫堦、台大醫院醫師陳耀昌、律師公會全聯會理事長魏千峰外，還有女權會女青商會創會會長王麗萍、原住民歌手胡德夫等人。他們12日群聚在戰後對台灣造成最大族群傷痕的二二八事件紀念碑前要求扁下台。

運動總部11日發布新聞稿表示，一百萬人代表的意義是不分藍綠，反貪反腐、總統家庭的貪瀆激起的百萬良知，將是第一次超越藍綠的道德共識。不過，他們指出，其中的關鍵還是在於民進黨內的反省力量。

施明德表示，民進黨人應該出來救民進黨，假如民進黨已沒有反省力量，台灣人還有！是非這樣清楚，還要硬拗，還敢訴諸族群，真是丟盡台灣人的臉，難道真要人民衝進總統府，「才發現我們說的也是台語嗎？（意指同類人）」

（相關報導見A3、台灣）

英炸機主謀 與凱達有關

英查出19人姓名身分 巴逮捕策劃人洛烏等17嫌

【編譯應小端綜合十一日電訊報導】歐、亞、美三大洲的調查人員11日深入調查九一一以來最嚴重的謀炸民航機恐怖陰謀。英國當局11日查明了24名嫌犯中19人的姓名和身分，並把他們的財產凍結。巴基斯坦當局則迅速逮捕17名嫌犯，使本案的落網者達到41人，包括在巴國被捕的英國人洛烏(Rashid Rauf)。據悉，此人是與阿富汗凱達組織有關的作案策劃人。美國司法當局也在國內展開調查，以了解有無美國人涉案。

英國當局10日宣布破獲這起企圖利用攜上班機的液體炸藥炸毀英國飛美班機的重大陰謀，並已逮捕24名嫌犯。英國中央銀行11日查出其中19人的姓名和身分，並根據例行作業，凍結其財產。銀行資料顯示，嫌犯全部是男性，年齡在17歲到35歲之間，大部分是巴基斯坦裔的英國穆斯林，至少三人是後來改信回教者。

從嫌犯的住址來看，陰謀的觸角從英國倫敦、伯明罕市郊一直延伸到巴基斯坦。當局稍後釋放了其中一人，但未說明原因。

深入了解這個陰謀的內情，已成爲牽涉英、美、巴基斯坦等國的國際反恐調查。在華府，官員表示，聯邦調查局(FBI)爲了調查此一陰謀，已在全美出動兩百多名探員，調查規模龐大，以致向外國情報監視法庭申請的搜捕狀和監視許可，大幅增加。

在伊斯蘭馬巴德，巴基斯坦情報官員先後逮捕與本案有關的嫌犯共17人，其中有些是英國人。美聯社引用英國與巴基斯坦官員的話說，洛烏與阿富汗境內的凱達組織有關，而且是作案策劃人。巴國內政部長謝爾鮑(Aftab Khan Sherpao)說，洛烏是「關鍵人物」，他大約一周前在阿富汗與巴基斯坦邊界被捕。根據他透露的資料，巴國當局得以與英國當局分享情報，導致英國逮捕更多嫌犯。

巴國官員表示，當局先逮捕五名巴基斯坦人和兩名英國人(包括洛烏)，稍後又在巴國東部逮捕10名巴基斯坦人。

英國內政大臣雷德(John Reid)告訴媒體，官員相信，陰謀的主嫌已經落網，但只要有進一步的證據，當局還要循線追查到底，因爲顯然還有在逃者。

據英國廣播公司(BBC)報導，義大利警方11日亦在全國展開搜捕行動，共逮捕40人，並稱他們與英國恐怖襲擊陰謀有關。這是義大利內政部11日宣布的。內政部在聲明中說：「這是繼10日英國反恐行動後，在義大利全國展開的一項特別行動。」

義大利警方在米蘭、羅馬、威尼斯、佛羅倫斯、那不勒斯等多個城市同時展開行動。來自內政部的消息說，被逮捕者都與回教組織有關。與此同時，警方還在這次行動中將114名非法移民驅逐出境。

（相關報導見A5、A6）

加强安檢 長期政策

⬆加拿大航空安全局局長杜切斯確昨天說，自前天開始實施新的航空安全措施後，加國機場和航空公司運轉正常，旅客等候登機的時間，只比以前延長了大約10分鐘。實行嚴格的安全措施，將是一項長期政策，至少不會在近期內出現變化。他還說，現在雖然允許乘客攜帶手機和電腦登機，但最好還是交付托運。（加通社）

游錫堃下月訪多倫多

【本報多倫多訊】據了解，前台灣行政院長、總統府秘書長，現任民進黨主席游錫堃，將於本月底率領多名立法委員訪問溫太華，並於9月8日在多倫多舉辦演講。安排演講的主辦單位目前正在籌備各項事宜，詳情將於近日公佈。

廣角鏡

袁勝考慮 (A4)
申請政治庇護

恐襲新目標 (A5)
新德里、孟買

吳郭魚吃香 (A4)
推廣在美養殖

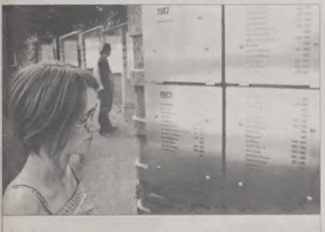
金沙搶客 (A21)
澳博慘賭王怒

TIGER 日本老虎家電 生活系列用品 www.tiger-canada.com
請洽全國各大超市，電器行 & 加虎特約經銷店

加虎企業有限公司－生活家電系列 日本老虎牌生活電器 加拿大全國總代理 創造精緻美食的好幫手！
加虎專線: British Columbia: (604) 376 - 2999 Alberta: (403) 827 - 7575 Ontario: (905) 206 - 1122 Montreal: (514) 887 - 1008 E-Mail: info@tiger-canada.com

國際愛滋病大會周日如期召開

英國破獲恐襲陰謀影響 組織者擔心與會者行程受阻



⬆教堂街（Church Street）社區中心設有愛滋病紀念牌，上面記載著因愛滋病去世的人們。圖中梅甸（前）的一些朋友感染愛滋病，一些已因而死亡。（加通社）

【美聯社多倫多電】世界最大規模愛滋病大會定於本週日在多倫多召開。由於英國破獲恐襲陰謀，全球機場均加強安檢，造成諸多通關登機不便。大會組織者昨天促請代表們應如期與會。

第16屆國際愛滋病大會計劃有132個國家的2萬4000多名代表參加，包括科學家、政治家和社會人士。其中很多人是取道英國和美國，而這兩國的機場安檢尤其嚴格。週四，英國警方宣佈瓦解一起恐襲陰謀，恐怖分子妄圖炸毀英國飛往美國的飛機。

愛滋病大會組織者昨天在其網站上說：「儘管倫敦希斯洛機場敲響安全警鐘，但大會將如期召開，我們呼籲代表們不要取消行程。」

本屆大會精英名流雲集。比爾．蓋茨伉儷、美國前總統柯林頓、演員李察基爾和吳珊卓等都將出席，與會者還有一些世界頂級愛滋病專家，如聯合國愛滋病組織（UNAIDS）執行長皮奧特博士、聯合國愛滋病特使劉易斯等。本屆大會將召開至下週五。

今年是首次發現「人類免疫缺陷病毒」（HIV，即愛滋病病毒）25週年。自愛滋病蔓延以來，全球已有近6500萬人感染，2500多萬人死亡。

目前，每天估計有1萬1000人感染愛滋病毒，8000人死亡，大多數在非洲撒哈拉南部，當地愛滋病感染者佔全球64%。

100位非洲祖母將在大會期間趕來多倫多，與加拿大的一些祖母在會場旁聽，以引起全球關注，捐錢捐物，幫助撫養那些失去雙親的孤兒，讓他們在祖母棄世後仍能生存。

津巴布韋的摩斐達是其中之一，51歲的她說，現在又重新做母親，要幫孩子洗尿布、餵食，送孩子求醫。四年前，她32歲的大女兒死於愛滋病，遺下5個幼兒靠她照顧，其中一個4歲外孫還是帶原者。

本屆愛滋病大會的主題是「行動之時」（Time to Deliver）。組織者稱，這是要強調為貧窮地區提供更好的預防和治療的迫切性，以及承諾抗擊愛滋病的國家的責任。

（相關報導見A17）

安省愛滋病患者增加快速

多為非洲及加勒比裔黑人 有關組織籲擴大宣導

【多倫多訊】短短五年，安省非洲裔和加勒比裔黑人社區的愛滋病毒感染者就增加82%。但非裔和加勒比裔愛滋病協會昨天說，這些社區的民眾很少了解問題的嚴重性，使愛滋病有爆發的可能。

第十六屆國際愛滋病大會明天將於多倫多開幕，該協會希望藉此機會，打破人們的迷思。

來自加勒比的黛爾說，在染上愛滋病以前，她也有一些成見，認為同性戀才會得愛滋病。黛爾現年51歲，已做了祖母。

統計顯示，安省有2萬4251人是愛滋病帶原者或患者，其中13%是非裔和加勒比裔，並在新感染者中佔五分之一。

省衛生廳的統計說，從1999年到2004年，感染愛滋病毒的非裔和加勒比裔人口增加82%，而其他族裔的增幅不到5%。

黛爾丈夫1994年死於愛滋病，她接受檢測並發現被傳染。由於擔心被排斥，她丈夫一直守口如瓶，但黛爾願意公開自己被傳染事實，希望藉此喚起注意，並打破對愛滋病的迷思。

非裔和加勒比裔愛滋病協會本週末將舉辦討論會。組織者稱，這些黑人族裔很多人認為愛滋病與己無關，是因為媒體宣傳不夠，一些人還誤以為，在北美愛滋病是同性戀者和白人的疾病，希望這種情況能得到改變。

⬆加國駐阿富汗部隊士兵，把遇害戰友的屍體抬回營地。（City News）

堅持與原住民土地權談判不可中斷

安省向上訴法院提上訴

【加通社多倫多電】本週二，安省高等法院法官做出裁決，命令省府停止與卡利多尼亞六族原住民的談判，直到原住民抗爭者撤離強行佔領的一處工地。省府昨天宣佈，高等法院的裁決超越了權限，省府律師已正式向上訴法院呈交了上訴狀，要求撤銷高等法院的裁決。

大約兩百年前，政府以1230萬元的代價，從六族原住民手中購買了一塊土地，但原住民認為政府是用不正當手段，「竊取」了這塊土地。今年2月，原住民強行佔據了這塊即將投入開發的地產，並與當地非原住民居民多次發生衝突。

今年3月，法院曾根據房地產開發商的聲請發佈禁制令，要求原住民撤離被佔領的土地，但遭到原住民的拒絕。高等法院在本週二的裁決中，除了要求政府中止關於土地糾紛的談判外，還責成安省檢察總長，對拒不服從法院命令的抗爭者依法提出控罪。

代表安省檢察總長的律師昨天稱，安省上訴法院已受理了政府的上訴，由三名法官組成的裁判庭，將於本月22日開庭審理本案。政府提出上訴的理由，是高等法院法官不享有管轄權，無權命令政府中止與原住民的談判。省府在上訴中還要求，在上訴案審結之前，暫停執行高等法院的命令，以便政府與原住民的談判不致中斷。

高等法院本週二作出的裁決，引起了六族原住民的強烈反彈，抗爭者把原來已拆除的路障，又重新架設起來，並與當地居民多次發生語言衝突。

又一加軍阿國執勤被炸死

國防部重申 加駐軍阿富汗係國際義務 不會改變

【本報訊】加國駐阿富汗的士兵，昨天再次受到汽車炸彈的襲擊，一名士兵遇難身亡。

國防部的公告稱，昨天，加軍的一個後勤車隊，奉命從阿富汗的斯賓波達克鎮，向坎達哈軍用機場運送物資。

下午當地時間3時半左右，當車隊行駛至坎達哈東南約100公里的時候，受到一輛自殺汽車炸彈的攻擊，一名乘坐G型吉普車的士兵被炸身亡。

國防部稱，這次自殺炸彈襲擊，沒有造成其他加國士兵的傷亡，但有數名阿國平民受傷。

由於尚未取得死者家屬的同意，軍方沒有公佈死者的身份和照片。

國防部的公告重申，加軍駐守阿富汗，是加拿大承擔的國際義務，目的是幫助阿國恢復安全和穩定。雖然加國士兵在履行職責時，面臨各種危險，但在他們不會退縮，並將繼續努力為阿富汗創造更加光明的未來。

多市一年前雙屍命案仍未破

警方復籲當時曾在現場民眾提供線索

【多倫多訊】兩名男子一年前在多倫多市中心遭到槍殺。警方調查一年仍未破案，現懸紅5萬元，希望民眾能提供線索。

事發於去年8月8日凌晨4時，在鳳凰音樂劇院（Phoenix Concert Theatre）外，23歲的阿邁德和19歲的阿里和朋友站在Maitland Place和Homewood Avenue的西北角，忽然有一名男子拔出黑色手槍，射中他們兩人，然後沿著小巷逃去無蹤。

阿里頭部中彈，阿邁德胸部中彈，均告不治。

警方經過一年調查仍未能逮捕嫌犯。兇殺調查組探員希望，當時在場的人能提供破案的關鍵線索。探員維拉說：「當天夜裡有那麼多人在鳳凰劇院外，也許有人看到一些他們認為不重要但警方亟需的線索。」

據警方描述，嫌犯20多歲，黑人，捲髮蓄鬚，身高5呎10吋，體重約150至160磅。當時他身穿藍色牛仔褲，黑色襯衫，並扎藍色頭巾。願意提供線索者可致電416-808-7393和416-808-7407。

新市孌童犯入獄90天

【加通社多倫多電】安省新市的一名網上兒童色狼，前天以持有和製作孌童圖片的罪名，被法院判決入監90天。

約克郡警方稱，今年2月28日，警察根據線報，對這名47歲男子的住宅，進行了突擊檢查，結果從其電腦中，查獲了大約1萬5000張兒童淫穢照片。

在前天的庭審中，他對警方的控罪供認不諱。

除了90天監禁外，法院還判處他21個月少一天的有條件附加刑，禁止其涉足有兒童在場的公共場所，並不得承擔兒童監護或信託的責任等。為了保護兒童受害人，警方沒有透露該名男子的姓名和身份。

新聞側寫

一個獨裁時代的結束

古巴終於要改朝換代。卡斯楚做了近半個世紀的獨裁，終於在健康壓力下，將職權交給了弟弟拉烏Raul。證明了共產政權到今天還是沒走出家天下的個人獨裁巢臼。

卡斯楚在1959年推翻了當時的巴提斯塔政府奪得政權。在西方普遍的同情左傾政權的思潮下，卡斯楚的革命被包裝上「人民革命」的外衣。而巴提斯塔的政權就被抹上貪污腐敗的黑色外衣。只不過為什麼卡斯楚革命之後，不斷有古巴人甘冒生命危險到美國做難民？難道這千千萬萬的古巴難民都屬於剝削階級？

有人為卡斯楚辯護，說古巴今日的窮困是美國的責任，因為美國自1960年就對古巴實施經濟制裁。事實是，最初的二十年，古巴都有蘇聯在背後撐腰，每年給以數十億美元的經濟援助。當時古巴人民的生活也未曾好過。古巴的經歷不過證實了，任何一個國家只要堅守共產主義，就會落入一窮二白的境地。如果連蘇聯老大哥都無法脫離這公式，最終被迫向資本主義低頭，古巴又如何走出這死胡同？

共產主義有其先天的缺陷，如果一個人有終身的生活保障，就失去了勤勞工作的慾望，生產力自然大為減低，最後是大家比賽差夠懶惰。你今天去古巴，雖然大家看起來都很快樂，唱歌跳舞，但是你可曾見到一個工業國家人民的朝氣？今天的中國能夠走上經濟繁榮的道路，也是拜走資之賜。

但是過去那麼多年來，西方的天真自由主義者一再為古巴及卡斯楚塗脂抹粉。魅力（Charisma）一詞似乎已經變成他名字的一部份。包括加拿大的杜魯道總理，一再到古巴去向卡斯楚朝聖。無視於古巴人民的貧困，沒有行動自由，不容許任何反對聲音，沒有任何民主選舉制度。

為什麼西方的媒體會這樣包容卡斯楚？為什麼一個被加國傳媒吹捧上天的杜魯道會這樣做？這裡借用CBC評論員Rex Murphy在「環球郵報」的解釋：杜魯道這樣做的出發點不過是因為反美，只要能夠讓美國國務院，及尼克森政府憤怒的，都是杜魯道等左傾自由派樂意去做的。於是在過去半個世紀，卡斯楚已經成為西方自由派反美的一個代表人物。而對於卡斯楚這一類獨裁，杜魯道之流不過都屬於「可利用的白癡」。

今天這種可利用的白癡相當多。一位多倫多星報女記者最近在一篇報導中這樣說：這是一個充滿動力（dynamic）的國家，每一天都在往好的改變中演變（evolving）。這記者去到一個85歲老婦的家中，她家中只有幾張塑膠椅，「但是她熱誠的對我說：我的家就是你的家。」於是這名女記者感動到流淚。這樣的報導讓人想到中國文化大革命時期，千萬人頭落地時，一些西方白癡記者由中國發出的「充滿朝氣的新中國」的類似報導。（袁曉暉）

➡達萊爾昨下葬於渥太華國家烈士公墓。（加通社）

阿國陣亡士兵下葬國家烈士墓

【加通社渥太華電】在阿富汗犧牲的二等兵達萊爾（Pte. Kevin Dallaire）昨天下葬渥太華國家烈士公墓。

8月3日，加軍駐阿富汗部隊在坎達哈遭神學士部隊伏擊，對方發射多枚火箭彈，導致三名加拿大士兵喪生，除22歲的達萊爾外，還有因格萊姆中士（Sgt. Vaughn Ingram）和凱勒下士（Cpl. Bryce Jeffrey）。

三人都來自艾蒙頓派翠西亞公主輕步兵部隊第一營，是自2002年加軍進駐阿富汗以來犧牲的第20名、第21名和第22名士兵。

在軍號吹奏「晚點名」和「起床號」後，禮兵發射三通禮彈，烈士達萊爾安息於國家烈士公墓。一面國旗和達萊爾的軍帽、勛章分別交付他雙親的手中。達萊爾的家人、朋友和其他烈士的家屬等參加了葬禮。他們說，達萊爾的犧牲讓他們倍感悲痛，尤其是他英年早逝。

昨天，庫德勒少校（Maj. Paeta Hess-von Kruedener）也在安省寶靈頓下葬。他是在黎巴嫩遭以色列空襲犧牲的聯合國四名觀察員之一。

SAP
成功的故事
Michael: SAP Certified BW Consultant
在NECC學習SAP BW課程
在NECC BW名師Joe的指導下，以93分一次性通過
SAP Certification Exam！
在兩周之內獲得包括可口可樂公司在內的10次面試機會；
現已經接受在美國紐約的工作
我們的老師－Joe，前可口可樂公司SAP BW team leader，具有6年SAP專案經驗！
"我很高興在NECC接受SAP培訓，你也能跟我一樣。"
－Michael

SAP新一代技術與就業主題沙龍
內容：物流行業需求與SAP物流管理
業務決策分析與SAP資料倉庫
ERP/SAP如何處理商業流程
如何進入SAP技術與商業領域
SAP JOB AGENT如何篩選諮詢顧問
*本次活動提供自助餐
活動主辦：加中科技促進會
協　辦：NECC Consulting Firm
滿江紅飲食集團
時　間：請打電話諮詢
報名地點：7181 Woodbine Avenue, Suite 227
報名電話：416-620-0001

蘋果牌
Apple
蘋果牌系列產品

蘋果系列產品
山東拉面、上等麻油、
蓮花豆、台灣綠豆粉絲
罐頭系列
金針菇、鮑魚菇、草菇、蟓菇
大筌國際股份有限公司
Perfect International Co., Ltd.
Tel:(416)773-0206
492 McNicoll Ave.
North York, ON M2H 2E1
Fax:(416)773-0207

印航爆炸案紀念公園 破土

史丹利公園「西伯利園」場面感人 死難者家屬盼傳達「愛與和平」

【本報記者朱冠華溫哥華報導】距離1985年6月發生的印度航空爆炸案已21年，為了紀念這一段悲傷的歷史，加國三級政府合作在多倫多、滿地可及渥太華等城市建立紀念公園，位於溫哥華的紀念公園昨日舉行破土動工儀式，聯邦公共安全部長戴國衛說，不論動機為何，以恐怖攻擊奪去無辜平民性命的罪犯，無法獲得全球民眾支持，但無辜的受難者將受到民眾懷念。

昨日上午9時，紀念公園破土儀式於史丹利公園內的「西伯利園(Ceperley playground)」舉行，除戴國衛外，省多元文化廳長歐博理、溫市代理市長夏德昭(Heather Deal)、公園局主席荷頓(Heather Holden)，及多名死者家屬皆出席儀式，當時天空布滿密雲，彷彿為印航爆炸案死難者同聲哀悼。

除政府官員外，許多家屬亦親自拿起鏟子「動土」，表達對家人的懷念以及為紀念公園的興建盡一份心力，工程預定於明年6月完成，屆時「西伯利園」原址將改建為永久紀念公園。

戴國衛表示，印航爆炸案是加國史上最慘痛的悲劇，不但造成331名無辜平民死傷，更讓死者家屬面臨無止境的悲痛，但隨著時間遞過，這段歷史可能被逐漸淡忘，因此聯邦政府撥出80萬加元予溫市公園局修建紀念公園，讓加國民眾永懷爆炸案死難者，以及正視「無所不在」的恐怖威脅。

省多元文化廳長歐博理感性表示，爆炸案中331名死者中包括82名孩童，如果沒有這場悲劇，他們可能已經成為了醫生、教師等社會中堅分子，為加國帶來貢獻，但恐怖攻擊將一切化為烏有。

↑夏德昭、荷頓、戴國衛、死難者家屬及歐博理共同舉行破土儀式。 （朱冠華/攝）

↑原西伯利園將重建為紀念公園，園中著名的紅色消防車將移往他處。 （朱冠華/攝）

↓破土儀式中，一名死難者家屬悲從中來，戴國衛上前表達慰問。 （朱冠華/攝）

歐博理說，紀念公園落成後將成為民眾休閒的最佳去處，屆時不同族裔、不同宗教的孩童將會一起遊玩、成長，彼此間不再有距離，任何恐怖主義將無法在他們心靈中滋生，類似印航爆炸案慘劇也不會再度出現。

死難者家屬協會代表麥當(Perviz Madon)說，爆炸案讓她在21年前永遠失去丈夫，也讓數百家庭活於悲痛之中，但她相信紀念公園的建立將向加國民眾傳達「愛與和平」的重要性。

1985年6月22日，兩只由溫哥華國際機場送出的行李箱陸續發生爆炸，第一個行李箱於東京成田機場引爆，兩名機場員工當場死亡。另一行李箱隨後於印航班機爆炸，機上329名乘客及機組人員全部遇難，但爆炸案中的兩名主嫌馬立克及貝格里於去年3月16日被法院宣判無罪。

試手氣

↑彩券649今晚開獎，頭獎金額預估4200萬元，為史上第二高額獎金。溫市中心一家7-11便利店內，許多民眾排隊購買小試一下手氣，若今晚未開出頭獎，下期獎金將創歷史新高。 （圖與文／李寧）

暴露狂出沒溫市

【溫哥華訊】一名疑似專以幼童為目標的暴露狂男子在溫市出沒，警方呼籲民眾提供線索，提醒家長留意子女在公眾場所的安全。

警方表示，周三下午2時15分，一名10歲女童與母親一同前往位於西8街及麥當勞街(MacDonald St.)交口的公眾圖書館看書時，發現有一名男子對著她「現寶」。

據女童描述，白人暴露狂約40歲，身高180公分，體重80公斤，髮色花白，鷹勾鼻，犯案時穿藍白相間格子襯衫。

低陸平原 無照戒毒所問題多

【本報編譯諸建平綜合報導】菲沙衛生局說，低陸平原地區的無照經營和管理混亂的戒毒與戒酒康復之家問題不斷上升。有人投訴康復之家居住環境惡劣，並成為毒品交易場所。

菲沙衛生局反毒癮計畫經理慕福德(Sherry Mumford)說，她收到投訴說一些康復之家出現毒品交易，有些地方擁擠不堪，沒有食物和出現暴力事件。

溫哥華海岸衛生局首席醫療官員布拉維(John Blatherwick)說，1998年新民主黨政府要求所有私營康復之家領取執照，他們必須符合最低標準和進行檢查。但2002年自由黨執政後取消這一規定，意味著大多數康復之家不再要求執照。

衛生廳發言人普蘭克(Sarah Plank)表示，這一決定是因為一些小型康復之家認為領取執照手續花費太多和過分繁瑣。

慕福德估計，僅菲沙地區就有150家無照康復之家。雖然有一些管理與經營良好，但許多卻相反。任何人都可以租房，刊登廣告，稱自己是康復之家。她說，許多人缺乏技術和訓練，無法處理許多複雜問題。

一些直接尋求衛生局幫助的癮君子，衛生局將他們介紹到合法的康復之家。衛生局每月支付給這些合法的治療中心2200元，照顧患者。

普蘭克表示，省府現研究強制所有康復之家註冊登記的策略。同時，一些城市試圖通過重新規畫法控制無照康復之家的增長。

官員：戒毒戒酒可試不同藥品

【本報編譯諸建平綜合報導】溫哥華藥品高級官員表示，迷幻藥(psychedelics)有助讓癮君子和酒鬼擺脫毒品和酒品。

溫市藥品策略規畫官員慕拉(Zarina Mulla)說，迷幻藥可為癮君子帶來深遠、持久和積極的生活變化。她說，這是一種治療方法，可幫助患者清醒意識，不斷自我反思並達到恢復狀態。

去年慕拉撰寫一份報告，建議溫市花錢研究這一方法。她的想法得到其他反毒癮專家的支持，其中包括溫哥華海岸衛生局的防藥物成癮主管馬施(David Marsh)。馬施說，癮君子應與癌症或心臟病患者一樣進行治療。如果有天然化合物顯示有治療功效，就應積極研究並推廣使用。

卑詩醫療官員協會曾發表報告說，用迷幻藥對吸毒者和嗜酒如命的人進行治療有幫助。省衛生官員肯達爾(Perry Kendall)亦認為，只要使用恰當，迷幻藥可改變這些人的生活。

但目前為止，溫市尚無計畫建立診所對迷幻藥戒毒和戒酒進行實驗。

下月期限將屆

私立安注站 誓言挺下去

【本報編譯林清暉綜合報導】溫哥華毒品安全注射屋合法營運期限到下月12日即屆滿，聯邦政府對其存廢態度不明，注射屋的支持者誓言，即使聯邦不再補助，他們仍要設法讓它營運下去。

「溫哥華地區嗑藥者網絡」前主席威爾森(Dean Wilson)表示，如果渥京關閉這間安全注射屋，他將立即開設另一間新的安全注射屋。

早在衛生部核發特殊豁免權，在溫哥華市中心東區開設安全注射屋之前七個月，威爾森就已開辦全市第一間私立安全注射屋。對於這次另起爐灶，威爾森信心滿滿。

他說：「首先，我知道許多人會來擔任義工，我們有足夠人手來營運。過去我們做過，絲毫沒有問題，供應總是源源不絕湧進，許多有錢人願意支持我們。」

波特蘭旅館協會和溫哥華海岸衛生局合作經營目前這間安全注射屋，該協會執行理事陶善德(Mark Townsend)表示，這間注射屋自2003年9月開張以來，已處理過一千次以上的毒品注射過量問題，把人從鬼門關前拉回來。

據統計，從2004年4月到2006年3月的兩年之間，共有7278人登記使用該注射屋，平均每天有607人次使用。共有453人曾經注射過量毒品，但無人喪生。368人被轉介接受戒毒治療。

得恩眼鏡
ACUVUE ADVANCE with HYDRACLEAR Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新精電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進 德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall, Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

中藝地氈
特平家居地氈 1.50
豪華家居地氈 2.30
超平現貨地氈 0.50
門口墊氈每張 1.00
名廠防污 10年保用
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E.,#5 SCARB. TEL 416・321・8339
70 GIBSON DR. #8 MARKHAM TEL 905・305・9966

黎宏俊會計師事務所
Wilbert W.C. Lai, M.B.A., C.M.A.
Certified Management Accountant
Management Consultant
4002 Sheppard Ave. E., Suite 428
Scarborough, Ontario M1S 1S6
Phone: (416)298-3678
Fax: (416)298-3589

正港的台灣新聞
盡在
世界日報 WORLD JOURNAL

追求卓越 滿足更多
平治2007 C-CLASS SELECT

隆重介紹一部出類拔萃的名牌汽車。平治 C230 Select 現正提供多項免費升級設備，包括桃木飾邊，配色真皮軚環及轉檔桿把手，雨水感應水撥。不在話下的，當然是強勁的 C280 Select 及頂級的 C350 Select 更新多設備。如此豪華的裝備配以超值的價錢，必能滿足您的所求。坐擁平治，夫復何求？

$429/月 5.5%
廠方建議零售價由$38,400起

Mercedes-Benz

Toronto Area Retail Group
www.mbtoronto.ca
Downtown 761 Dundas St E (416) 947-9000
Markham 8350 Kennedy Rd (905) 305-1088
Thornhill 228 Steeles Ave W (905) 886-6881
Newmarket 230 Mulock Dr (905) 853-6868
Midtown 849 Eglinton Ave E (416) 847-7400
Mississauga 6120 Mavis Rd (905) 363-3322

搭乘 國泰航空公司 大韓航空公司 多倫多→亞洲班機 世界日報 WORLD JOURNAL 是您旅途良伴

都會新聞 港聞・體育

台灣文化節18日盛大登場

除大舞台節目、原住民工藝街、美食外 還有國寶級工藝展

【本報多倫多訊】由台加文化活動協會、蓬萊文教基金會和我愛多倫多共同主辦的 2006 台灣文化節將於本月 18 日至 20 日於多倫多湖濱中心 (Harbourfront Centre) 盛大展開。主辦單位昨日於萬錦大都會廣場舉行記者會，說明此次活動的節目內容。

主辦單位表示，2006 台灣文化節是像嘉年華會般地將台灣的活力與創意，經由主題「Ho-Hai-Yan」來呈現。「Ho-Hai-Yan」是台灣原住民共同使用的語言，是語助詞，並無特別意義，但經常被填詞在原住民的歌謠裡，表達著台灣原住民文化的熱情與開朗，如同環繞在台灣四周的海洋一樣澎湃洶湧，也是台灣原住民對海洋最美的稱讚。

今年台灣文化節主題「Ho-Hai-Yan」除了以台灣原住民文化做爲主題，也希望能向世界進一步推薦，不斷求進步的台灣及其多彩多姿的各種面貌。

今年的台灣文化節與往年不同的是，首度與蓬萊文教基金會合作舉辦第一屆「多倫多台灣文化節」，成爲多倫多首屈一指的湖濱中心夏日活動系列之一。節目內容除有熱鬧活潑的大場面，如大舞台節目、原住民工藝街、美食展銷之外，更有細緻化的台灣國寶級工藝展及五位藝術大師的個人作品展。個展則包括「黃媽慶木雕藝術」、「段國安皮雕藝術」、「邱錦緞竹編藝術」、「趙勝傑陶瓷藝術」與「洪興富紙雕藝術」等五項展覽，多達 180 件的作品。還有「名廚上菜」單元，特別邀請到四位享盛名的台灣主廚來做現場示範，分享料理祕訣、提供名廚佳餚品嘗的機會。

今次大會還邀請到入圍金曲獎的旺福樂團、祖韻文化樂團、漢聲舞蹈團、十鼓擊樂團、創作歌手沐嵐及有「冰樂精靈」之稱的許哲佩等多個表演團體。另外，主辦單位表示，本次台灣文化節本著發揚台灣電影文化，期望能吸引更多有志青年投入電影這塊藝術園地，將在電影主題館播出今年才拿下奧斯卡最佳導演的李安一生中最重要的兩部電影作品「喜宴」與「飲食男女」。

台灣文化節總策劃吳權益說，往年在溫哥華已經連續 17 年舉行類似的活動，而至六年前才開始成爲嘉年華會的性質。過去在溫哥華已連續榮獲加國最佳文化活動獎，今年第一次在多倫多舉辦，入場費全免，預期將有四萬人參與盛會。他又說，在溫哥華的台灣文化節是需要門票才能入場，而未來在多倫多則朝向免費入場的方式繼續舉行。

有關更多詳細節目內容，請上網查詢www.taiwanfest.ca。

⬆台灣文化節主辦單位的代表，左起：我愛多倫多會長侯力仁、蓬萊文教基金會主席王興富、台灣文化節總策劃吳權益、湖濱中心代表kerri MacDonald。
⬇創作歌手沐嵐及搭檔在記者會上表演。 (本報記者攝)

第二屆中華演藝節月中登場

獻演「兵馬俑」、「天地七月情」及「大唐貴妃」三部大型劇作

⬅動作音樂劇「兵馬俑」的劇照。（主辦單位提供）

【本報多倫多訊】第二屆中華演藝節定於 8 月 15 日至 9 月 16 日舉行，期間將上演三部大型動作音樂劇「兵馬俑」、「天地七月情」和「大唐貴妃」。

這三部劇均是定居溫哥華的羅啓仁、李賽鳳夫婦製作的。其中，「兵馬俑」曾在前年九月來多倫多演出，並受到好評。這次，羅氏夫婦將這三部在溫哥華上演大獲成功的動作音樂劇帶來多倫多，希望獻藝給本地的觀衆。

據李賽鳳介紹，這三部劇齊集了 100 多演員，數百套華麗服裝，匯集音樂、舞蹈、中國功夫、魔術於一個舞台上，將兩千多年的中國歷史呈獻給多倫多不同背景的觀衆。

李賽鳳曾是香港影壇上的頭號「打女」，曾主演「威龍猛探」、「霸王花」、「新蜀三劍俠」等影片。10 年前她定居加拿大。她的先生羅啓仁是一名醫生。羅啓仁在李賽鳳的感染下也愛上中國舞蹈。這些年來，夫婦兩人以向北美社會介紹中國音樂、舞蹈、功夫，推廣動作音樂劇爲己任，投入了大量的金錢、時間和心力。他們也取得了一定的成功，上演後的多部動作音樂劇佳評如潮。

這次多倫多地區演出的三部劇中，首先登場的「兵馬俑」，地點選在密西沙加的 Living Art Centre。此次演出得到密西沙加一些華人社團的支持，其中社區聞人麥朝彥因爲曾看過「兵馬俑」在多倫多的演出，對此劇非常欣賞，於是爲「兵馬俑」在密西沙加的上演出了不少力。

「兵馬俑」將於 8 月 15 日至 19 日在密西沙加演出，期間部分收入將撥捐給當地的 13 個慈善機構。昨天有關機構召開記者會，介紹演出的相關情況。

「天地七月情」定於 8 月 23 日至 26 日在北約克的多倫多藝術中心 (Toronto Centre For the Arts) 舉行，「大唐貴妃」則將於 9月 7日至16日北約克的多倫多藝術中心舉行。

三部劇的票價分 75 元、60 元、50 元三種。「兵馬俑」的購票電爲 905-306-6000 或 1-888-805-8888，「天地七月情」和「大唐貴妃」的購票電話爲 416-872-1111 或 1-888-221-3888。

2008北京奧運 系列報導

第16屆青島啤酒節揭幕

舉辦2008奧運帆賽前又一大型熱身活動

【本報記者王瑤璧青島報導】青島啤酒公司總經理金志國11日表示，青島啤酒百年，創立品牌，青島啤酒始終保持原創風格，爲迎合現代人口味，風味則漸趨清淡；而現代啤酒釀造技術成熟，爲迎接感情式消費時代來臨，使本身更具競爭力，青啤致力打造品牌情感，透過品牌達到與消費者溝通的目標。金志國是在第十六屆青島國際啤酒節記者會中發表此項談話。

金志國也表示，隨著海外需求成熟，青啤改變海外市場經營模式，從早期的出口貿易至未來赴海外建廠、生產和銷售，目前還在嘗試推出中，越南和柬埔寨都是青啤近期主攻的市場。談到擔任2008年北京奧運會主要贊助商的問題，金志國指出，青啤爲中國品牌，有義務，更有責任贊助祖國舉行的奧運會，青啤有社會公益責任，提高文化素質，凝聚民族力量，以1964年日本東京奧運、1988年南韓漢城奧運爲例，此兩國因爲舉辦奧運會，發生巨大作用，順勢快速發展並提升全國質量。

一年一度的青島國際啤酒節於12日上午在青島國際啤酒城揭幕，一直進行至27日，青島市副市長于沖11日表示，青島啤酒節是「市民的狂歡節，企業的大舞台」，希望活動辦成本地人踴躍參與、國內外遊客推崇的東方最大的啤酒盛會。啤酒節揭幕後一週，青島國際帆船比賽也將登場，一連串兩項國際性活動，希望迎接更多觀光客，預估今年參加啤酒節的外國遊客約有1萬5千人。

青島國際啤酒節始創於1991年，每年在青島的黃金旅遊季節8月的第二個週末開幕，爲期16天，是融合旅遊、文化、體育與經貿於一體的大型節慶活動。啤酒節主題口號是「青島與世界乾杯！」。青島國際啤酒節在2005年度中國會展（節事）產業年度評選中，從參選的6千多個節慶活動中脫穎而出，榮登「2005年度中國十大節慶」排行榜首。

⬆在第十六屆青島國際啤酒節記者會告一段落之後，緊接著舉行「奧運金福娃入駐青島啤酒博物館儀式」，由青島市副市長于沖（左）與青島啤酒公司總經理金志國（右）共同揭開純金打造的「金福娃」面貌，隨後于沖並在儀式中轉交青島啤酒博物館館長董方。 （王瑤璧攝）

魚夫演講 吸引五百鄉親

認台灣是文化溫床 文化藝術可行至全世界

⬆魚夫演講神態。 (林靜芬攝)

【本報多倫多訊】著名的台灣動、漫畫家魚夫受多倫多台灣商會之邀，昨日以「原知、原味的台灣文化創意動畫」一題，做出專題演講，吸引近五百名當地台灣社區人士前往參加。

多倫多台灣商會會長羅文權首先除了感謝與會鄉親的支持及參與外，更讚揚魚夫在推動台灣文化藝術上有成。

本名林奎佑的魚夫，首先說明魚夫一名由來。他表示妻子英文名爲Fish，暱稱魚兒，因此他自願做「魚兒」的丈夫，因此取名爲魚夫。

曾任施明德第一國會主任的他表示，當時施明德有16名國會助理、70名學者所組成的顧問團，要見他的面，必須排上190多天以後才得見到。當時擔任於新加坡所舉行的辜汪會談幕僚長的魚夫在昨日會中強調，沒有所謂的「九二」共識，只有「酒後」共識。

至於爲何離開媒體界、投入動漫畫創作？魚夫表示當時他於三立電視台擔任總監一職，但在一次看著自己所做的節目時，突然發現自己是國家的亂源，因此隔日決定提出辭呈，投入他所喜愛的藝術創作。

對於台灣的文化藝術創作，他認爲台灣是文化的溫床，因受南島、荷蘭、日本及中華文化的影響，加上台灣有12族的原住民，這些特有的文化及島上的民族多元化，是台灣的本錢，也是優勢。他更以國際名導李安、諾貝爾得主李遠哲、旅美棒球投手王建民及曾爲奧運會歌的台灣原住民曲等例子，表示台灣的文化藝術創作可以走到全世界。他認爲文化藝術的創作，是要用老祖宗所遺傳的文化藝術，以現代技術來呈現。

魚夫所製作的「原住民神話動畫影片」曾於歐洲多國參展，而此部影片將於今日在駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心(888 Progress Ave.)免費播放，歡迎民衆前往觀看。

魚夫專訪

【本報記者林靜芬報導】知名的台灣政治漫畫家魚夫日前抵多，且於昨日做出演講，與當地鄉親交流。以下爲魚夫接受記者訪問的部分對談。

記者(以下簡稱記)：何時對漫畫產生興趣？

魚夫(以下簡稱魚)：我是1982年時進入中國時報，當時替報社專門畫漫畫。那時報社還不知如何給我定位，因此給了我「專欄記者」的頭銜。到了1987年我得到吳舜文新聞獎後，報社就正式定我爲主筆，爲圖形評論員。

記：所以你從小就喜歡畫漫畫？

魚：我從小就被培養走藝術的路線，曾獲得屏東縣美術展第一名。後來去考新竹師專美術科時，因爲毛筆字寫的太爛了，所以沒考上。後來上了大學，就以畫漫畫的方式，來對政治做出評論。從此就走上政治漫畫這條路。

記：當初爲何選政治爲發揮的主題？

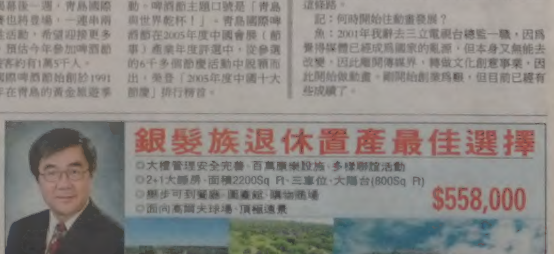
魚：當時的大學生，喜歡發表評論，寫文章寫的又沒有教授的好，所以用漫畫來表示。

記：當時因爲政治因素，言論自由尚未像現今這麼開放，不怕惹禍上身？

魚：那時期是很緊張的，因此我當時把本身所有的財產移到我妻子的名下，就怕別人告我毀謗罪等。可是現在是民主時代，我老婆不把錢還給我了。1986年我離開中國時報，因爲當時總編叫我不要畫王永慶，我想，如果連王永慶的臉都不能畫，那我只好辭職。本想不再當政治漫畫家，但在1987年受到美國亞洲基金之邀，與來自全球的與會政治漫畫家接觸後，才決定重回政治漫畫這條路。

記：何時開始往動畫發展？

魚：2001年我辭去三立電視台總監一職，因爲覺得媒體已經成爲國家的亂源，但本身又無能去改變，因此離開傳媒界，轉做文化創意事業，因此開始做動畫。剛開始創業爲艱，但目前已經有些成績了。



伍紹海獲天然資源部頒獎

獨得資源領域個人獎 肯定維護國家能源安全與改進民生品質貢獻

【本報記者吳喬智渥太華報導】台灣大學化學工程系畢業的華裔科學家伍紹海博士日前榮獲加國聯邦政府頒發天然資源部最高榮譽獎，表揚伍博士獻身油砂技術開發和研究，維護國家能源安全和改進民生品質所作的貢獻。這是伍紹海在過去一年當中，第三次榮獲加拿大政府的頒獎表揚。

在渥太華天然資源部舉行的頒獎典禮中，伍紹海獨得資源領域中的個人獎，備受矚目。次長莊絲惇讚揚伍紹海提昇了能源技術後轉移民間，促成加國工業增長，如與Zeton和Syncrude等公司的長遠合作，對公司的運作及擴充具有深遠的影響。

2005年6月，伍紹海首獲加拿大國家科學院轄下聯邦科技轉移合作機構頒發國家級科技領導傑出獎，確認他在有關催化裂化微型反應裝置技術轉移民間，促進成品外銷的領導地位。2005年12月，伍紹海再獲得加國能源科技局優異獎，表彰他在改良合成原油品質和協助民間工業的成就。

伍紹海出生於印尼蘇門答臘省棉蘭市，18歲離家負笈臺北，在台灣大學攻讀化學工程，畢業後留校任助教兩年，再赴加拿大新布朗士維克大學深造，獲得物理化學博士學位後，曾任職魁北克加拿大鐵礦公司11年。1982年始任公職，在渥太華能源部實驗中心從事煤碳與重油研究。11年前被調職到亞伯達省新成立的聯邦與亞省聯盟的國家重油精製技術中心，研究從瀝青經精製和催化分裂技術，生產汽油和柴油。

伍紹海現爲魁北克省的註冊工程師及化學師，也是美國材料與測試協會催化劑委員會的資深會員，負有起草、評審、改進測試方法的責任和使命，以確保維護加拿大催化劑生產者和使用者的權益。他也經常爲科學刊物評審或撰寫論文，又代表加國政府主持或出席國際會議。目前擔任中國和越南數間大學訪問教授兼論文導師，也爲加國政府培訓來自中國的博士後和學者，負起培育下一代的使命。

加拿大天然資源部副部長費塋（左）頒發該部最高榮譽獎，表揚伍紹海（右）獻身油砂技術開發和研究，維護國家能源安全和改進民生品質所作的貢獻。（照片由伍紹海提供）

人才招聘會22日登場

【多倫多訊】華諮處就業服務部爲幫助移民就業，現聯絡到十多家目前急需用人的單位，將於本月22日舉行人才招聘會。

招聘會提供的職位空缺涵蓋了電腦、電子、機械、會計、投資、財務、銷售、管理、行政、醫療、旅遊、個人護理、餐飲服務等行業，以及一般體力工作。道明銀行、Schwartz Levitsky Feldman llp 會計公司(SLF)、Mortgage Alliance Primal Financial Corp.、INGDirect、Direct Energy、Celesity Financial Corp.、文華餐廳等大型公司也將會參與此次招聘會。

招聘會定於8月22日（周二）下午1時30分至晚上7時在東方廣場（4438 Sheppard Ave. E.）舉行，費用全免。請所有應聘者穿著整齊並攜帶簡歷，以備現場面試。欲知詳情，請瀏覽網址www.cicscanada.com 或致電 416-292-7510 ext. 118/125/103/104。

華商之夏聯誼 25日牽線

【多倫多訊】華商之夏聯誼活動定於8月25日（周五）晚6時半在多倫多港安大略湖遊船上舉行，主辦者藍天商務俱樂部邀請本地商界朋友，乘坐遊船「Harbor Star」，在仲夏之夜，與百多名商界朋友共度歡樂時光。

活動中將安排時間作商務交流，每位參加者都有簡短介紹，並有商務資訊發布環節。地點在Boat docks at Pier West（Bay and Lake Shore）。費用每位30元，藍天商務俱樂部商務會員每位25元。報名電郵：info@blueskyclub.ca。

九名黑人搶劫Pizza送餐員

【本報多倫多訊】一名士嘉堡Pizza Pizza薄餅店的外賣送餐員前（10）日晚間遭到多名搶匪打劫。警方呼籲民衆提供線索，追緝涉案共計九名黑人男子。

警方指出，前日晚間11時40分左右，26歲的送餐員駕車到位於芬治大街(Finch Ave East)和尼爾森街(Neilson Road)附近的Jacob Fisher Drive街一處民宅送餐。當他步出車門之後，遭到兩名黑人男子從身後襲擊，搶走其身上現金和手中匹薩。與此同時，另外七名黑人男子走近受害人的汽車，在車內一陣搜掠，之後又從受害人身上搶走少量現金。

遇劫送餐員表示，兩名搶匪均爲19至20歲的黑人男子，其中一人身高5呎8吋，體重160磅，瘦型身材，另一人身高6呎，體重161至169磅，棕色眼睛。另外七名搶匪亦均爲黑人男子。有此案線索的市民，請電警方42分局416-808-4200或滅罪熱線416-222-8477。

【本報多倫多訊】約克郡日前接連發生兩宗嚴重交通事故，造成一死五傷。目前警方正在調查車禍原因，呼籲目擊者提供線索。

最近一宗車禍發生在昨日清晨6時45分，一輛白色豐田Rav4越野車搭載著5名乘客，沿奧羅拉路(Aurora Road)東向行駛近活拜街(Woodbine Ave)附近，在橫穿一平交道時，與一輛由北向南行駛貨運火車碰撞。巨大衝撞力將小車掀翻。車內5名乘客被緊急送往Southlake Regional Centre醫院搶救。

另一宗車禍發生在前日晚間10時40分，18歲男子在奧羅拉市Ransom Drive街附近橫穿央街(Yonge Street)時，被一輛沿央街南行的白色福特Escort Wagon轎車撞倒當場死亡。約克郡警方交通組電話1-866-876-5423,ext.7703或滅罪熱線1-800-222-TIPS。

圖爲熱氣球節歷史鏡頭。

熱氣球節周末繽紛升空

【本報特約記者蕭靜宜滿地可報導】一年一度的St. Jean-Sur-Richelieu熱氣球節（Hot Air Balloon Festival）將於8月12日至20日在St. Jean-Sur-Richelieu市盛大舉行，屆時將有逾百個各式造型的熱氣球一躍升空，綴飾天際。

一年一度的熱氣球節自1984年首次舉辦以來，年年盛大，已成爲全加拿大規模最大的熱氣球節活動，去年更吸引超過36萬名遊客造訪，盛況空前。今年，主辦單位安排有約20多個造型熱氣球，及125個傳統熱氣球升空，還有適合全家老少的園遊活動，包括迷你農場、手工藝教學、大型充氣玩具、玩具車、電子遊樂場等多項設施，同時設有露天台，在每晚8時後爲觀衆帶來精彩的音樂演奏舞表演。此外，民衆亦可一償翱翔天際的美夢，搭乘著熱氣球升上高空，不過，價格可不菲，早場每位175元，晚場及週末每位200元，名額有限。

熱氣球升空的時間訂於每日清晨6時及下午6時兩場。一般而言，若天氣晴朗，涼爽低溫、微風徐徐，風速約在每小時15公里以下的早晨或傍晚，是熱氣球升空的最佳時機，反之，若陰雨綿綿、風速太強或完全無風狀態，或在其附近50公里的範圍內有任何暴風雨的跡象，則不適合熱氣球升空。

熱氣球節開放時間爲周間下午3時半起，周末爲中午開始，其票價爲13歲上成人票14元，3-12歲兒童7元，家庭套票（二大二小）爲35元，停車費5元。民衆可由南岸10號公路往東，22號出口，轉35號公路往南至9號出口，遇紅綠燈左轉至Pierre-Caisse Street直走後順著指標即可達，或可上網查閱詳細路線圖www.montgolfieres.com。

環保科技研討會 19日渥太華開講

【本報記者吳喬智渥太華報導】北美台灣工程師協會渥太華分會和駐加拿大台北經濟文化代表處科技組共同籌辦的「台加能源開發與環保科技研討會」8月19日及20日兩天上午9時到下午5時在渥太華大學召開（Arts Building, 70 Laurier Ave, East, Ottawa）。

面對石油價格持續攀升和二氧化碳排放管制等環保意識受到關注，如何開發新進再生能源並且兼顧環保，已經成爲現今重要的課題。這次研討會將以各種再生能源，以及節約能源科技產業開發和應用爲起點，擴及海洋環保研發的趨勢，邀請台灣和加拿大產官學界學者專家聚集渥太華，就能源環保科技應用與發展課題發表專題演講。

專題報告包括來自台灣元智大學前校長及台灣能源發展委員會主席詹世弘，台灣大學、台灣科技大學及中山大學等多位教授。加拿大方面則包括渥太華大學、加拿大天然資源部、加拿大最大的燃料電池公司Ballard、及台灣移民創立的生物柴油公司專家。

2006 Toronto
International Dragon Boat Federation
首席贊助：
國際龍舟聯合會
世界龍舟賽艇錦標賽
群英齊聚！二零零六年八月十至十三日
西濱湖灘賽道 梅琳貝爾公園
(湖濱大道，安省遊樂宮 Ontario Place 以西)
免費入場
多倫多有史以來最盛大、精彩刺激的龍舟賽事 — 有超過18個國家的隊伍前來參加！賽事由十一至十三日早上八時至晚上六時進行。
乘搭 TTC 前往會場方法：
- 從 Union 站乘搭 509 號街車 (Harbourfront West 路線)，或
- 從 Bathurst 地鐵站乘搭 511 號街車 (Bathurst 路線)
到達加拿大國家展覽館 (CNE) 街車迴旋處後，請轉乘大會特備之TTC巴士至梅琳貝爾公園。
如駕駛前往，CNE 及 Ontario Place 亦備有大量泊車位。
Chinese Cultural Centre of Greater Toronto
Hong Kong Economic And Trade Office
查詢熱線：(416)603-6007
www.2006ccwc.com

華人學生需加強領導才能

Across U-hub推出青年領袖訓練證書課程

【本報多倫多訊】針對華人學生學業優秀但缺乏領導才能，Across U-hub 推出了青年領袖訓練證書課程。

在昨天舉行的有關記者會上，主辦者公佈了一份多倫多教育局的研究報告。結果顯示，華人青年進入大學的比率高出非華裔同齡學生約20%。研究同時指出，華裔青年的領導能力卻遠遠落後於非華裔青年。報告顯示華裔青年的社交溝通技巧評分是 55%，言語表達能力是 32%，解決問題能力是 46%，領導能力是 32%。而其他族裔青年的評分分別爲 74%，58%，57% 和 54%。研究報告結果是由該項研究主要負責人之一的邱綺雯提供。

⬅邱綺雯(左)和鄺偉樑在記者會上。(本報記者攝)

就這份報告，加拿大考試中心主管及 CAT (Canadian Achievement Test) 叢書出版人鄺偉樑認爲華裔移民父母持守的教育觀念，對子女在學業上的選擇和前途取向影響極深。安大略理工大學 (UOIT) 商業與信息技術學院的助理院長方偉暉則相信華人青年在加拿大這個多元文化和講求高科技的社會將扮演一個重要的領導角色，極需培養他們貢獻社區的意識，而他也相信領導能力是能夠培養的。

Across U-hub 執行長黃鳳玲表示，Across U-hub 是一非牟利慈善機構，宗旨是關懷青少年的身、心、靈成長，透過提供多元化活動，訓練課程等服務社區。面對栽培年青領袖的迫切需求，AcrossU-hub 設計一系列訓練課程名爲青年領袖訓練證書課程，課程著重創意，辨別能力和溝通技巧等領袖素質的培育。

她說，青年領袖訓練證書課程是一項廣泛而全面的領導能力訓練計劃。整套課程特爲加國華裔青年設計，透過講學，實習和經驗學習，培養年輕人的領袖能力。同時，課程特別鼓勵小組熱烈討論和建立具領袖潛能的青年群體。她又說，課程內容多元化，包括領導能力，成長自我，野外挑戰和媒體解讀。

青年領袖訓練證書課程共有兩個級別，學員完成 22 個學分後，均獲頒證書。詳情請致電：905-944-1944，或瀏覽網站：www.acrossuhub.com。

中國文化風今夏勁吹多倫多

燈節、龍舟競渡、唐人街節一波接一波 熱鬧滾滾

【本報多倫多訊】強勁的「中國文化」風今夏勁吹多倫多，整個南安省民衆均可感受到她的魅力。

多倫多旅遊局執行總監布魯斯・麥可馬林(Bruce MacMillan)表示，前所未有的大型中國彩燈展將安大略湖的夜晚妝扮得分外妖嬈，於本月 10 日至 13 日進行的「國際龍舟賽艇錦標賽」，激烈、有趣，也是人們消夏的好去處。此外、即將舉行的中區華埠同樂日集消遣、娛樂和消費爲一體，是老少期待的大型遊園會之一。

多倫多的中國文化活動新穎、有特色，令人們耳目一新，也爲夏日增添了更多樂趣和色彩。多倫多旅遊局近日公佈的近期有關中國文化活動匯總如下：

自 2006 年 7 月 20 日至 2006 年 10 月 1 日期間舉辦的「中國花燈節（The Rogers Chinese Lantern Festival）」，中國花燈節以精緻中國文化及手工藝，帶給觀衆無盡的驚喜。其中最引人注目的，當然是由超過 80 個中國頂級工藝大師所創製的 30 個大型花燈，色彩繽紛，映照在夜空之中，確是美輪美奐，令人目不暇給。「中國花燈節」地點：Ontario Place – 955 LakeshoreBlvd.West。

「2006 國際龍舟節錦標賽(2006 IDBF Club Crew Dragon Boat World Championships)」於本月10日至13日舉辦，該賽事在全新的龍舟水道上舉行。這條永久水道乃由聯邦、省及市政府合力，特爲這個錦標賽而建造。對在多倫多及鄰近地區推廣龍舟競渡運動有莫大的幫助，並可望使之成爲一個傳統。參觀者可以免費入場。「2006 國際龍舟節錦標賽」地點：Marilyn Bell Park。

「多倫多唐人街節（Toronto China Town Festival）」於今、明日舉行，爲期兩天的節日活動，無論對老華僑以至小孩來說，都是好玩、獨特的體驗。多倫多的唐人街誠意邀請所有人，齊來參與這個節慶。因爲這不單是慶祝中華傳統及文化的節日，也是身處唐人街的其他亞洲族裔的節日。身處其中，就有如親身經歷了一次東方之旅。「多倫多唐人街節」地點：Dundas St. 夾 Spadina Ave。

安省皇家博物館 (Royal Ontario Museum) 正在展出三個中國文化藝術畫廊：Matthews Family Court 中國雕刻，展示包括菩薩、中國人概念中的「神」、以及猶太教、以色列教和基督教在中國，中國元朝、明朝廟宇等。詳情可瀏覽網站.www.rom.on.ca。

多倫多鞋藝「巴塔鞋博物館（Bata Shoe Museum）」正在舉辦「關注天堂與人間」活動，展示了中國民間童鞋上面個種小動物刺繡，以此交流人們熱愛和保護小動物的意識。詳情可瀏覽網址.www.batashoe-museum.ca。

⬆吳力昉攝影作品之一。（主辦單位提供）

吳力昉展動的藝術作品

逾60幅攝影創作捕捉瞬間美感 19日開展

【本報多倫多訊】「動的藝術」吳力昉攝影作品展將於本月19日至25日在大多倫多中華文化中心舉辦，展出吳力昉拍攝的60多幅充滿動感與美感的舞蹈藝術攝影作品。

吳力昉從事電影劇照拍攝工作20多年，在捕捉瞬間動感拍攝方面累積了豐富經驗，作品展除讓觀衆得到美的視覺享受外，還能提供攝影愛好者觀摩學習攝影技巧。作品展開幕式將於19日下午2點舉行。

展出時間爲8月19日至25日每天上午10點至下午5點，展出地點在5183 Sheppard Ave. East, Scarborough。8月26日至30日展覽將移至城市廣場繼續展出。

⬆愛滋病專家李大為在記者會上發言(右二)。左起 Grace Ng Listkowski、Patrick、Noulmook Sutdhibhasilp。（胡光攝）

華人亦應加強愛滋病知識

國際愛滋病大會將設資訊攤位提供國粵語服務

【本報多倫多訊】第 16 屆國際愛滋病研討會將於明（13）日至 18 日假大多市會議中心舉行。屆時，大會現場將特設以地球村 (Gobal Village) 命名的展覽項目，展示世界各地有關愛滋病的情況、服務及治療方法，其中包括亞裔社區愛滋病的研究情況。

多倫多亞裔社區愛滋病服務中心昨日舉行記者會，公佈此次國際會議期間將會舉行的各項有關亞裔愛滋病研究方面的活動內容。中心主席 Grace Ng Listkowski 稱，是次國際愛滋病研討會已是第三次在加拿大舉辦，前兩次會議分別於 1989 年在滿地可和 1996 年在溫哥華舉行。

她表示，全世界每年有四千萬人罹患愛滋病。根據加拿大愛滋病協會統計，全加目前愛滋病的患病人數達到 5 萬 6000 人，其中 30% 對自己病情一無所知。現在全國愛滋病人的數目仍在不斷增加。

亞裔社區愛滋病服務中心董事 Noulmook Sutdhibhasilp 表示，此次國際愛滋病研討會將有來自世界各地的科學家、醫生及有關的工作人員等過 2 萬人參加。研討會舉行期間，在大多市會議中心進行一個地球村的大型展覽會，讓市民免費入場參觀。屆時全球各地的代表設立資訊攤位，並以地區劃分，其中在亞洲區(Asian Zone)有本地社會服務機構安排的國粵語員工解答及查詢，與會者可藉此機會，了解其他國家有關愛滋病的控制情況、服務及最新治療方法。

同時，大會還將安排有多場愛滋病防治知識講座和科學表演等活動。其中，有關中國愛滋病進展最新信息以及中國對愛滋病研究情況的講座有 16 場。

亞裔社區愛滋病服務中心是多倫多一個非牟利的社區服務慈善機構，專門爲本地東亞及東南亞裔社區提供愛滋病方面的教育，預防及支援服務。

觀景攬勝 雄獅旅遊行程多元

賞洛磯山脈美景、惠斯樂火車觀景、訪加東名城 跟團或自由行選擇多

【多倫多訊】加拿大知名的雄獅旅遊全新包裝推出十多種精彩的度假套裝旅遊產品，重新定義北美華人旅遊市場，這股活力清流令人耳目一新！

許多人不喜歡參加旅行團，因爲搭乘巴士跟著導遊趕路拍照、吃飯睡覺，走馬看花，很少有充裕的時間盡興深入探索。因此面對加拿大這麼多壯麗美景與人文遺址，實有一分遺憾。

雄獅旅遊繼去年主辦華人洛磯山脈旅遊創下逆勢成長的佳績後，今年繼續利用源源不斷的創意加値與豐富資源，推出十多種精彩的度假套裝旅遊產品，涵蓋加西加東所有知名國家公園、風景區、文化名城，讓人目不暇給。您可以選擇搭乘VIA國鐵的舒適列車，RMR洛磯登山者號豪華觀景火車，也可以選擇租車自駕或搭乘旅遊巴士等方式前往洛磯山脈或多倫多等加東名城。您毋須再爲了緊迫的集合時間而錯過湛藍的冰河湖水，可以爲了路旁罌粟花的綽約多姿，再多留一會兒！從此，旅行者眞正成爲旅程的唯一主人。這就是自由行的好處。

洛磯山脈向來是加國旅遊重鎭，蘊藏許多絕世美景，既有丰姿俊秀的險峰與峽谷，也有嬌媚楚楚的湖泊與河流。隨處可見的冰河地形與豐富的野生動植物，更是大自然的瑰寶與活教材，吸引無數遊客來此朝聖。雄獅旅遊爲租車自駕的朋友精心設計了斷背山、瓦特頓湖3日、縱貫加西洛磯山6日、精彩洛磯山5日、經典洛磯山4日等不同天數的行程。還有RMR觀景火車班夫露意絲湖5日、VIA火車洛磯農莊駕車6日、VIA火車洛磯山脈6日、愛民頓購物5日以及加東名城瀑布等多種度假方式。

在亞省美景的推薦上，雄獅特別推出斷背山傳奇+瓦特頓湖3日駕車自由行，親自走訪電影「斷背山」拍攝實景、體驗靜靜的卡納納斯基山巒原野風光，並深入洛磯山後院不爲人知的秘密桃花源–瓦特頓湖國家公園，童話世界般的夢境與大自然的純淨洗禮，在這裡您將找到迷失已久的自我，重新發現美麗人生新境界！

在短天數度假方面，雄獅旅遊推出惠斯樂觀景火車2日自由行假期，來回皆搭乘2006年新開闢的惠斯樂登山者號火車(Whistler Mountaineer)，三小時的旅程讓您在寬大車廂中從容不迫地欣賞沿途的高山與峽灣。觀景火車的尊榮與舒適，絕非搭乘巴士或自行開車可比。惠斯樂充滿歐陸瑞士氣息的優雅小村更值得您住上一晚。您可依預算自由選擇六家酒店，從溫馨級到奢華的惠斯樂城堡酒店，一應俱全。

加西加東還有許多耳熟能詳的名城勝景，値得您專程前往。造訪多倫多、滿地可、魁北克、渥太華等加東名城，品味濃濃法國風，或前往尼加拉瀑布欣賞波濤壯闊，萬馬奔騰的世界奇景瀑布，也是非常值得一遊。

雄獅旅遊以優良信譽服務全球華人20餘年，每年接待前往洛磯山脈旅遊超過十萬人次。雄獅當然是您參加旅遊的最佳選擇！您只要準備好行囊與悸動的心，剩下的就交給雄獅的專家爲您打點妥當吧！以上全部行程詳細內容與售價敬請上網查詢或來電。

雄獅旅遊--加拿大網站：ca.liontravel.com。列治文分店電話：(604)231-7331；地址：#210-4140 No.3 Rd. Richmond, B.C.。本拿比分店電話：(604)438-6578；地址：#503-4538 Kingsway, Burnaby B.C.。北美免費電話：1-866-546-6987。

↑閒季前的解放！從容自在的渡假經驗，雄獅旅遊多種精彩自由行，令人耳目一新。

大班旅遊 賓頓市辦旅展

12日下午2時至5時 並有抽獎活動

【多倫多訊】大班旅遊將於8月12日（星期六）於賓頓市舉辦大型旅遊展，免費送給您無限驚喜，包括免費參加旅行團、現金優惠禮券，名貴禮品大抽獎、以及多項精彩表演，熱鬧繽紛，爲您提供一個周末好去處。

大班旅遊設於賓頓市Steeles夾Hurontario的新分行(地址：Shoppers World Brampton, 499 Main Street South, Suite 31, Brampton, Ontario)，將於8月12日(星期六)，下午2時至5時，舉行新開張以來首次大型旅遊展覽。參加者除了有機會獲得最新旅遊資訊之外，更可贏得精美禮品，及免費或折扣優惠參加旅行團，中獎容易。

是次旅遊展更特備多項攤位遊戲、彩色繪臉、精彩民族舞蹈表演、緊張刺激的有獎遊戲等，並有專人講解最新旅遊資訊，包括海洋省份、歐洲、亞洲、或賭場大酒店等精彩行程。至於不同時段特設的旅遊講座，以英語講解，則分別於下午2時爲您介紹地中海豪華海上遊、下午3時介紹中國名勝精選遊，下午4時則介紹意大利及克羅地亞逍遙遊。

大班旅遊專業安排全球旅行團及酒店住宿，包括歐洲、亞洲及美洲等各項精彩遊蹤，並代售世界各地特價機票。想乘坐郵輪，還是到賭場度假區享受一流設施，大班旅遊都可以爲您提供一站式服務，保證您稱心滿意。

除此之外，大班旅遊照顧全城各方顧客需要，特別提供專車服務，在大多倫多設立50多個上落車站，遍布各個地區；每日24小時往返華瑪賭場，顧客可選擇適合時間出發，快捷輕鬆。查詢各項詳情，請致電(416) 646-8838 或瀏覽網站www.taipantours.com。

湖北同鄉會 19日BBQ聯誼

【多倫多訊】爲了增加在加拿大的湖北同鄉之間的聯誼和交流機會，湖北同鄉會特別於8月19日（周六）在SUNNYBROOK公園舉辦大型夏日聯歡BBQ活動，活動內容豐富多彩，小吃琳琅滿目，歡迎廣大同鄉參加。

活動時間：上午11時開始。地點：WILKET CREEK PARK（在SUNNYBROOK PARK內）FIRE PIT #2。費用：5元（小孩和老人全免）。

聯繫電話：（白天）(416)918-6162張夏景先生，（夜間）(416)723-0013李妮女士。

屋宅凹缺不爲吉

人世間任何事都很難十全十美，房屋風水亦如是，如果居家的風水在某方位有凹缺，如果您住得平安，心清舒暢，就不必去理它，因爲風水的吉凶，並不只是單看一個層次，也許某面凹是不吉，但房屋整體來說還算不錯，影響力就不會那麼強烈了……如果家裡確是不怎麼平安，而且所發生的現象與房屋風水學所說的眞是「應驗」，那就要設法補救，儘可能的將凹缺部份加以增建彌補。

房子某方位有凹缺，最具影響力的有下列七點，古有謂：「宅相七凹，七行皆實。」

一、住宅建地西化凹缺，有損貴氣。
二、住宅之四邊都欠缺－凶。
三、住宅之屋形如南、北二方皆凹缺－凶。
四、住宅之屋形如東、西二方皆有凹缺－凶。
五、住宅之屋形呈北邊凹缺－凶。
六、住宅之屋形呈東邊凹缺－凶。
七、住宅之屋形呈東南邊凹缺－凶。

東方凹缺的：要重視人際關係，不是驕傲、任性、暴躁，做事要腳踏實地，有始有終。

東南方凹缺的：家裡的事要協調商量，夫妻之間不可各自固執闕意見，作事要有信用。

南方凹缺的：特別留意火燭及用電的安全，避免與人衝突、訴訟、毀約、切勿感情用事。

西南方凹缺的：注意腸胃，不可暴飲暴食，夫妻之間必須互相敬愛，不可頤指氣使，女方更要以身作則，重視勤儉治家與子女教育。

西方凹缺的：不要奢侈浪費或沉溺於不良的興趣和嗜好，培養儲蓄習慣。

西北方凹缺的：既不誇大妄想，也不過份懦弱自卑，對子女、對部屬，要顧到他們的自尊，不能獨裁專制。

北方凹缺的：要培養積極的思想行動，不能固步自封，遇事要有考慮，但不能三思四思而猶豫不決，以致做錯了決定。

東北方凹缺的：做事要兼顧情理，以守法爲先，經常要有運動，預防高血壓，與人相處要合群，不可消極厭世。

昱蒼居士賜教電話(416)495-0111。

昱蒼居士

←《清肝寶鑑》一書的兩位作者林正彥(左)、王村田(中)與東大書局負責人林春福(右)在大都會廣場舉行的健康講座中推介清肝自然食療法。

清肝寶鑑 教您保肝養肝

【多倫多訊】「東方人患膽結石者非常多，台灣人的肝結石罹患率占世界第一位，其次是中國大陸。其實肝膽結石是造成身體不健康的主要因素，各種肝炎、肝病、脂肪肝、肝硬化乃至肝癌的發生，常是由結石延生而來。」

《清肝寶鑑》一書的兩位作者王村田博士和林正彥博士，上周六在大都會廣場舉行的一個健康講座上，向出席長者介紹了目前流行於歐美的清肝自然食療法，目的是去除人體聚集的結石及毒素等廢物。

《清肝寶鑑》是現居多倫多，擁有穀類化學和加工專業博士學位的林正彥與生化博士王村田，於2002年退休後研究合著的一部有關如何清肝養肝的保健書籍，書中蒐集了30多種歐美普遍使用的清肝保健方，加上經他們兩人改良過的兩種方法---稱爲多城A法及多城B法，以自然食物清除肝膽結石，使肝膽恢復正常功能。

林正彥博士指出，現代人體內幾乎都存在結石，有人因便秘、過敏、關節神經痛、失眠、出疹等病徵求醫，殊不知這些毛病很可能出自解毒失常而衰弱的肝臟。

他又稱，現代人形成肝膽結石的原因很多，主要是飲食習慣不當，例如攝取太多油膩性食物或肉類，暴飲暴食，生活方式不當，如缺乏運動、熬夜、減肥過度等，以及濫用抗生素、避孕藥、女性荷爾蒙等藥物，因此特別是女性，易形成膽固醇的瘀積、膽汁方積存而形成結石等。

而經他們兩人改良而成的一套簡單易行的清肝兼與除膽石的食療方，即果先以果汁斷食，輔以瀉劑清腸，加上橄欖油和檸檬汁誘導，使肝膽內的廢物和結石，隨膽汁注入腸道，最後排出體外；多數人遵循上述方法，數天內可排出呈綠色或黃褐色不等的結石等廢物。

本身都從清肝食療法中受益的林正彥博士和王村田博士，希望能將他們多年來的實驗心得與公衆分享，遂於2002年動筆、05年初出版了《清肝寶鑑》一書，該書並收錄多倫多及台灣地區多位志願當「小白鼠」實驗清肝食療法人士所作的見證。有興趣者可往大都會廣場的東大書局購買，查詢可電：(905)415-0557。

Galleria超市一元商店開張

【多倫多訊】Galleria Supermarket韓國超級市場爲所有顧客建立起一站式的購物服務，最近於附設的商場新開了一家Dollar Store一元商店，使客戶購物更方便，更多的選擇。一元商店的主管Sungchan Park表示，一元店的宗旨是提供一個又廣又多的產品種類給客人，盡量照顧到每一個顧客的需要，便是成功的關鍵。

而Galleria更以「提倡最佳的$1產品」爲管理口號，配合兩個革命把客戶的購物樂趣提高。第一個是「價錢革命」，Galleria運用與貨主的可靠關係，直接入貨，並開展自己的品牌，鞏固自己的零售網，目標是提供最佳品質的產品，最低的售價給顧客。第二是「品質革命」，不像其他的一元店，他們雖然以一元出售貨品，但產品的價値則超過一元，由於Galleria保證大量入貨，所以能買到最好品質的產品，他們並計劃引進大量不同的日常產品，高科技產品及存貨以滿足每個客人的需要！

令到每個客人開心的購物是Galleria的經營宗旨，下次來位於7171 Yonge St.（康山）的Galleria Supermarket韓國超級市場，不要忘記來這兒的Dollar Store一元商店逛一逛，保證讓您滿載而歸。

↑位於Galleria Supermarket韓國超級市場的一元商店為大家提供大量超值的一元貨品，大家不容錯過。

▲北約克 BAYVIEW/SHEPPARD

坐北向南，約4千餘呎，五大睡房，18呎高樓底，高貴裝修土庫完成。業主回流割愛即買即住。 叫價120餘萬元

超值投資

▲YONGE/BLOOR

市中心三層高商業樓宇，雙舖位，人流暢旺，坐西向東，租客穩定，年入息約十萬元，叫價168萬元。

▲LESLIE/HWY 7

坐北向南，大單邊舖屋，位於幽靜小巷，4睡房，4浴廁，設備齊全，鄰近金貿中心及黃金商場，交通方便，業主回流。

叫價30餘萬元

超值豪宅地段

▲CACHE ESTATE高級地區

WARDEN/MAJOR MAKENZIE以南特大120' X 330'地段，園林美景，環境幽雅，乃富豪聚居之地可建萬餘呎大宅，隨時交吉。

叫價68萬8千元

PETER LAU 劉彼得 FRI, PLE
TRUSTWELL REALTY INC. BROKERAGE
加拿大地產學院院士 安省註冊房屋估價師 專業土地經濟師

投資彼增值 置業得安居

手機：(416)677-2333
公司：(416)504-9292

國華

家鄉的回憶 家鄉的味道 台灣高麗菜

家鄉的種子，安省的好水，培育出無比脆甜可口的蔬中極品。

歡迎批發：
270 Ferrier St. Markham, ON L3R 2Z5
Tel: 905-940-9331
Fax: 905-940-1532

我們賣的，一定是最新鮮的。